

TRONIC®



USB CAR CHARGER TLA 18 A1

(FI)

AUTON USB-LATAUSOVITIN

Käyttöohje

(SE)

USB-BILLADDARE

Bruksanvisning

(LT)

USB AUTOMOBILINIS ĮKROVIKLIS

Naudojimo instrukcija

(DE)

(AT)

(CH)

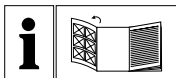
USB-KFZ-LADEGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 392824_2201

(FI)

(LT)



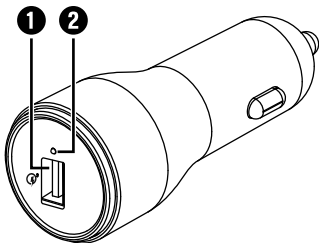
(FI) Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE) Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(LT) Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(DE) (AT) (CH) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	31
LT	Naudojimo		
	instrukcija	Puslapis	59
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	91



Sisällysluettelo

Johdanto 3

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja 3

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset. 4

Tarkoituksenmukainen käyttö 5

Käytetyt varoitukset ja symbolit 6

Turvallisuus 10

Tärkeitä turvallisuusohjeita 10

Osien kuvaus 13

Käyttöönotto 13

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen . 13

Laitteen käyttäminen. 14

Vianetsintä 18

Puhdistaminen 19

Käyttämättömän laitteen säilytys 20

Hävittäminen 21

Laitteen hävittäminen 21

Pakkauksen hävittäminen 22

Liite 23

Tekniset tiedot. 23

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta
koskevia tietoja. 24

Kompernass Handels GmbH:n takuu . . . 24

Huolto 29

Maahantuoja 29

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähettyvillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tai myyt tuotteen edelleen, luovuta sen mukana myös kaikki asiakirjat tämä käyttöohje mukaan lukien.

Tavaramerkkejä koskevat huomautukset

- Qualcomm® Quick Charge™ on Qualcomm Technologies, Inc.:n ja/tai sen tytäryrityksen tuote. Qualcomm® on Qualcomm Incorporatedin tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Quick Charge™ on Qualcomm Incorporatedin tavaramerkki.
- USB® on USB Implementers Forum Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Autolaturisovitin on autoon tarkoitettu lisälaite, joka liitetään auton pistorasiaan (savukkeensytyttimeen) ja joka on tarkoitettu yksinomaan USB-laitteiden lataamiseen ja käyttöön. Autolaturisovitin soveltuu käytettäväksi ajoneuvoissa, joissa akun miinusnapa on auton korissa.

Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Laitetta ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa. Emme vastaa minkäänlaisista tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia (mikäli aiheellista):



VAARA

Tämän vaara-asteen varoitus on merkinä vaaratilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

 VAROITUS

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallista tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, se voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita vakavien henkilövahinkojen tai kuolemanvaaran välttämiseksi.

 VARO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisesti vaarallista tilanteesta.

Jos vaarallista tilannetta ei vältetä, voi seurauksena olla loukkaantumisia.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMIO

Tämän vaaratason varoitus on merkinä mahdollisista aineellisista vahingoista.

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla aineellisia vahinkoja.

- Noudata tämän varoituksen ohjeita aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

- Huomautus on merkinä lisätiedoista, jotka helpottavat laitteen käsittelyä.



E-merkintä on moottoriajoneuvojen hyväksyntää vaativien osien tarkastusmerkki ja todiste siitä, että tarpeelliset tarkastukset on tehty ja että ECE-tyyppihyväksyntä on myönnetty. Kirjaimet "xx" ovat korvausmerkkejä, jotka merkitsevät sitä maata, jossa rekisteröinti on tehty.



3 Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 symboli ilmoittaa, että käytetyn teknologian ansiosta autolaturisovittimen vihreän USB-liitännän latausaika on tavallista lyhyempi yhteensopivien laitteiden kohdalla. Yhteensopivat liitetyt laitteet tunnistetaan automaattisesti, ja autolaturisovitin syöttää niille sopivaa lähtöjännitettä ja sopivaa lähtövirtaa.

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Tämä laite vastaa annettuja turvallisuusmääräyksiä. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

-  **VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.
On olemassa tukehtumisvaara!
- Älä koskaan altista laitetta äärimmäiselle kuumuudelle tai korkealle ilmakehille. Tämä koskee erityisesti autossa tapahtuvaa säilytystä. Pitkien seisontaikojen aikana auton sisätilan ja hanskalokeron lämpötila voi nousta erittäin korkeaksi. Poista sähköiset ja elektroniset laitteet ajoneuvosta.
- Älä käytä laitetta, jos ohjaat autoa tai muuta ajoneuvoa. Siitä voi aiheutua vaaraa muulle liikenteelle.

-  **VAROITUS!** Varmista käyttäessäsi laitetta ja siihen liitettyjä laitteita, ettei se haittaa ohjaamista, jarruttamista ja muiden ajoneuvon käyttöjärjestelmien (esim. ilmatyynyjen) toimivuutta tai muodosta näköestettä ajon aikana.
- Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden pääsystä laitteeseen.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman valvontaa.
-  **VAROITUS!** Irrota laite välittömästi ajoneuvon pistorasiasta, jos havaitset epätavallisia ääniä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai asiakashuollossa. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaaroja käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.

Osien kuvaus

(Katso kuvat kääntösivulta)

- ❶ USB-liitäntä tyyppi A ja Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ❷ Käytön LED-merkkivalo

Käyttöönotto

Toimituksen täydellisyyden tarkastaminen

(Katso kuvat kääntösivulta)

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Auton lataussovitin
- Tämä käyttöohje
- ◆ Ota kaikki laitteen osat pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia ja ettei tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen käyttäminen

HUOMIO

- Varmista, ettei laitteesi virranotto ole yli 3 A, kun käytät USB-liitäntää **1**. Tarkempia tietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.
- USB-liitännän **1** suurin mahdollinen virrananto on 3 A.

HUOMAUTUS

- USB-liitäntä **1** tukee latausstandardia Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (yhteensopiva Quick Charge™ 2.0:n ja Quick Charge™ 1.0:n kanssa). Jos liitetty laite on yhteensopiva tämän latausstandardin kanssa, autolaturisovitin tunnistaa sen automaattisesti. Autolaturisovitin toimittaa sopivan lähtöjännitteen tai sopivan lähtövirran, jotta laite voidaan ladata nopeammin. Laitteet, joissa ei ole kyseistä latausstandardia, voidaan myös ladata USB-liitäntän **1** avulla.
- 12 V:n lähtöjännite USB-liitäntässä **1** voi olla alhaisempi, mikäli ajoneuvossa vallitsevat epäsuotuisat olosuhteet, esim. kun moottori on sammutettu tai auton akku on heikko. Tämän vuoksi ulkoisen toistolaitteesi latausaika saattaa olla pidempi.

- ◆ Liitä autolaturisovitin ajoneuvon 12/24 V:n liitäntään. Tämä on tavallisesti auton kojelaudassa sijaitseva pistorasia (savukkeensytytin). Lukuisissa autoissa on toinen liitäntä takapenkkien alueella tai tavaratilassa. 24 V:n akkuja käytetään esim. kuorma-autoissa ja veneissä.
- ◆ Käytön LED-merkkivalo **2** palaa valkoisena, mikä tarkoittaa, että autolaturisovitin on liitetty sähköverkkoon. Käytön LED-merkkivalo **2** syttyy myös silloin, jos yhtään laitetta ei ole liitettyinä. Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.
- ◆ Liitä laite autolaturisovittimeen. Latauksen optimoimiseksi on suositeltavaa käyttää laitteesi alkuperäistä USB-johtoa.
- ◆ Kytke liitetty laitteesi tarvittaessa päälle käytön jatkamiseksi.

HUOMAUTUS

- Tarkkaile liitetyn laitteen lataustilaa.
- ◆ Irrota liitetty laite autolaturisovittimesta, kun laitteen lataus on päättynyt.
- ◆ Kun et enää tarvitse autolaturisovitinta, irrota se ajoneuvon pistorasiasta.

HUOMIO

- Älä milloinkaan liitä autolaturisovitinta, jos et lataa jotakin laitetta!
Autolaturisovitin käyttää virtaa myös lepotilassa, minkä vuoksi se on irrotettava ajoneuvon pistorasiasta käytön jälkeen! Jos moottori ei ole päällä, akku saattaa muuten purkautua.

Vianetsintä

Liitetty laite ei lataudu (käytön LED-merkkivalo ② ei pala valkoisena)

- ◆ Ei yhteyttä ajoneuvon pistorasiaan. Tarkasta yhteys.
- ◆ Ajoneuvotyypistä riippuen virta-avaimen on mahdollisesti oltava virtalukossa.

Käytön LED-merkkivalo ② sammuu, kun laite on liitetty.

- ◆ Auton lataussovitin on ylikuormittunut eikä enää lataa liitettyä laitetta. Sisäinen ylivirtasuojia on lauennut. Irrota liitetty laite auton lataussovittimesta. Valkoinen käytön LED-merkkivalo ② syttyy välittömästi, ja auton lataussovitin on jälleen käyttövalmis.

Puhdistaminen

HUOMIO

- ▶ Irrota laite ajoneuvon 12/24 V:n sähköverkosta ennen puhdistusta.
 - ▶ Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai liuotinainepitoisia puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen pintoja.
- ◆ Puhdista laitteen pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla.

Käyttämättömän laitteen säilytys

HUOMIO

- ▶ Irrota laite ajoneuvon 12/24 V:n sähköverkosta, jos sitä ei käytetä.
 - ▶ Lämpötilat ajoneuvon sisätiloissa saattavat kesäisin ja talvisin saavuttaa äärimmäisiä arvoja. Älä siksi säilytä laitetta ajoneuvossa vaurioiden välttämiseksi.
- ◆ Varastoi laite kuivassa ja pölyttömässä tilassa suojassa suoralta auringonvalolta.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jätteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin

2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenneillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

Tekniset tiedot

Tulojännite/-virta:

12/24 V **===** (tasavirta), 3,5 A

Lähtöjännite/-virta:

3,6 V–6,5 V **===**, 3 A

6,5 V–9 V **===**, 2 A

9 V–12 V **===**, 1,5 A

Lähtöteho:

maks. 18 W

Käyttölämpötila:

+15...+35 °C

Varastointilämpötila:

0...+40 °C

Kosteus (ei kondensoitumista):

≤ 75 %

Mitat:

n. 74 × 30 × 30 mm

Paino:

n. 19 g

EU-vaatimustenmukaisuus- vakuutusta koskevia tietoja



Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2014/30/EU:n ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojaalta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista.

Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 392824_2201 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.

- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 392824_2201.

Huolto

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 392824_2201

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning 33

Information om den här bruksanvisningen. 33

Information om varumärken 34

Föreskriven användning 35

Varningar och symboler. 36

Säkerhet 39

Grundläggande säkerhetsanvisningar . 39

Beskrivning av delar 42

Ta produkten i bruk 42

Kontrollera leveransens innehåll. 42

Använda produkten 43

Felsökning 47

Rengöring 48

Förvara produkten när den inte används 49

Kassering 50

Kassera produkten 50

Kassera förpackningen. 51

Bilaga 52

Tekniska data 52

Information om försäkran om

EU-överensstämmelse 53

Garanti från

Kompernass Handels GmbH 53

Service 58

Importör 58

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Förvara alltid bruksanvisningen i närheten av produkten och använd den som referens. Om du överlåter eller säljer produkten ska du lämna över all dokumentation inklusive bruksanvisningen till den nye ägaren.

Information om varumärken

- Qualcomm® Quick Charge™ är en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess dotterföretag. Qualcomm® är ett märke som tillhör företaget Qualcomm Incorporated och är registrerat i USA och andra länder. Quick Charge™ är ett märke som tillhör företaget Qualcomm Incorporated.
- USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc.

Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Föreskriven användning

Laddningsadaptern är en extrautrustning som ska anslutas till fordonets eluttag (cigarettändaren) och endast får användas för att ladda upp produkter med USB-anslutning. Laddningsadaptern är endast avsedd för fordon där batteriets minuspol kopplats till karossen.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Produkten får inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten används följande varningar (när det är relevant):



FARA

En varning på den här nivån innebär en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen blir resultatet allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

 VARNING

En varning på den här nivån innebär risk för en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda den farliga situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

 VAR FÖRSIKTIG

En varning på den här nivån innebär risk för en farlig situation.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

OBSERVERA

- Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.



E-märket är en kontrollmärkning som innebär att de fordonskomponenter som behöver ett godkännande har genomgått de kontroller som krävs och ett ECE-typgodkännande har beviljats. Bokstäverna "xx" är platshållare som står för det land där tillståndet utfärdats.



3 Symbolen Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 visar att den teknik som används i laddningsadaptorns gröna USB-anslutning förkortar laddningstiden för kompatibla apparater. Kompatibel utrustning som ansluts upptäcks automatiskt och laddas med rätt utgångsström och -spänning från laddningsadaptorn.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och sakskador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  **FARA!** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. **Kvävningsrisk!**
- Utsätt inte produkten för extrem hetta eller hög luftfuktighet. Det gäller särskilt om den förvaras i bilen. Det blir mycket hett inuti bilen och i handskfacket om bilen står parkerad länge. Låt inga elektriska eller elektroniska apparater ligga kvar i fordonet.
- Hantera inte produkten när du kör bil eller något annat fordon. Då utgör du en trafikfara.

-  **WARNING!** När produkten och den utrustning som anslutits till den används måste man försäkra sig om att den inte är i vägen när man styr och bromsar och inte påverkar funktionen hos andra system i fordonet (t ex krockkuddar) eller skymmer sikten för den som kör.
- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
-  **WARNING!** Dra omedelbart ut laddaren ur cigarettändaren om det hörs ovanliga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.
- Öppna aldrig produktens hölje. Det finns inga delar som ska servas inuti den. Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

Beskrivning av delar

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 USB-uttag typ A med Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- 2 Driftindikator

Ta produkten i bruk

Kontrollera leveransens innehåll

(se bilder på den uppfällbara sidan)

Leveransen innehåller följande delar:

- Adapter för laddning i bil
- Denna bruksanvisning
- ◆ Ta ut alla delar ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial.

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Använda produkten**AKTA**

- Försäkra dig om att den produkt du ansluter inte förbrukar mer ström än 3 A när USB-uttag ❶ används. Mer information finns i bruksanvisningen till din produkt.
- Maximal strömaxgivning för USB-uttag ❶ är 3 A.

OBSERVERA

- Det USB-uttaget **1** har stöd för laddningsstandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel med Quick Charge™ 2.0 och Quick Charge™ 1.0). Om den apparat som ansluts är kompatibel med den laddningsstandarden upptäcks den automatiskt av laddningsadaptern. Laddningsadaptern levererar rätt utgångsspänning resp. utgångsström för att ladda apparaten snabbare. Det går också att ladda apparater som inte är kompatibla med den här laddningsstandarden genom det USB-uttaget **1**.
- Den utgångsspänning på 12V som anges för USB-uttaget **1** kan vara lägre om förhållandena i fordonet är ogynnsamma, t ex om motorn är avstängd eller bilbatteriet börjar bli urladdat. Då kan det ta längre tid att ladda en extern spelare.

- ◆ Sätt laddaren i fordonets 12/24 V-uttag. Det är för det mesta cigarettändaren som sitter på eller i närheten av instrumentbrädan. Många fordon har ytterligare ett uttag som sitter i området kring baksätet eller i bagageutrymmet. 24 V-batterier används bland annat i lastbilar och båtar.
- ◆ Driftindikatorn **2** lyser vitt när laddningsadaptern får ström. Driftindikatorn **2** lyser även om ingen apparat anslutits till den. Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.
- ◆ Koppla det som ska laddas till laddningsadaptern. Använd apparatens originalkabel för att laddningen ska bli optimal.
- ◆ Koppla på apparaten om du vill fortsätta att använda den.

OBSERVERA

- Observera laddningsnivån för den enhet som anslutits.
- ◆ Koppla bort den anslutna apparaten från laddningsadaptorn när den är färdigladdad.
- ◆ Dra ut laddningsadaptorn ur uttaget om du inte ska använda den längre.

AKTA

- Anslut aldrig laddningsadaptorn om du inte ska ladda någon apparat! Laddaren förbrukar ström även på viloläget och måste därför kopplas bort från fordonets eluttag när den inte används! Annars laddas bilbatteriet ur när motorn inte är igång.

Felsökning

Den anslutna apparaten laddas inte upp (driftindikatorn ② lyser inte vitt)

- ◆ Ingen förbindelse till fordonets eluttag. Kontrollera anslutningen.
- ◆ Beroende på typ av fordon kan det hända att tändningen först måste kopplas på.

Driftindikatorn ② slocknar när en apparat anslutits.

- ◆ Adapter för laddning i bil har överbelastats och kan inte längre ladda den anslutna produkten. Den inbyggda överströmsäkringen har utlöst. Koppla bort den anslutna produkten från laddningsadaptern. Den vita driftindikatorn ② tänds direkt och laddningsadaptern är åter klar att användas.

Rengöring

AKTA

- ▶ Koppla bort produkten från fordonets 12/24V-uttag innan du rengör den.
 - ▶ Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- ◆ Torka av produktens utsida med en mjuk, torr trasa.

Förvara produkten när den inte används

AKTA

- ▶ Koppla bort produkten från fordonets 12/24V-uttag när den inte ska användas.
 - ▶ Temperaturen kan bli extrem inuti ett fordon både på sommaren och på vintern. För att undvika skador ska du därför inte förvara produkten i fordonet.
- ◆ Förvara produkten på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU.

Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheten att lämna in den uttjänta produkten till återvinning.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.

Bilaga

Tekniska data

Ingångsspänning/ström:

12/24 V $\equiv$ (likström), 3,5 A

Utgångsspänning/ström:

3,6 V–6,5 V $\equiv$, 3 A

6,5 V–9 V $\equiv$, 2 A

9 V–12 V $\equiv$, 1,5 A

Uteffekt:

max. 18 W

Drifttemperatur:

+15 °C till +35 °C

Förvaringstemperatur:

0 °C till +40 °C

Luftfuktighet (utan kondensation):

≤ 75 %

Mått:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Vikt:

ca 19 g

Information om försäkran om EU-överensstämmelse



Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2014/30/EU och RoHS-direktiv 2011/65/EU.

En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse kan beställas av importören.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 392824_2201 i beredskap vid alla förfrågningar.

- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 392824_2201.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 392824_2201

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas 61

Informacija apie šią naudojimo instrukciją. 61

Informacija apie prekių ženklus 62

Naudojimas pagal paskirtį. 63

Naudojami įspėjimai ir ženklai. 64

Sauga 68

Pagrindiniai saugos nurodymai 68

Dalių aprašas 71

Pradėjimas naudoti 72

Tiekiamo rinkinio patikra 72

Prietaiso naudojimas 73

Trikčių paieška 77

Valymas 78

Laikymas nenaudojant 79

Šalinimas. 80

Prietaiso šalinimas 80

Pakuotės šalinimas 81

Priedas 82

Techniniai duomenys 82

Informacija apie ES atitikties deklaraciją 83

Kompernaß Handels GmbH garantija. 83

Priežiūra 89

Importuotojas 89

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Ši naudojimo instrukcija yra žinynas, kurį visada reikia laikyti netoli gaminio. Perduodami ar parduodami gaminį tretiesiems asmenims, perduokite visus jo dokumentus ir šią naudojimo instrukciją.

Informacija apie prekių ženklus

- „Qualcomm® Quick Charge™“ yra įmonės „Qualcomm Technologies, Inc.“ ir (arba) jos patronuojamųjų įmonių gaminys.
„Qualcomm®“ yra įmonės „Qualcomm Incorporated“ prekių ženklas, registruotas JAV ir kitose šalyse.
„Quick Charge™“ yra įmonės „Qualcomm Incorporated“ prekių ženklas.
- USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Naudojimas pagal paskirtį

Automobilinis įkrovimo adapteris yra papildoma automobilio įrangos dalis, jungiama į automobilio salono kištukinį lizdą (cigarečių uždegimo lizdą) ir skirta tik prietaisams su USB jungtimi įkrauti bei naudoti. Automobilinis įkrovimo adapteris tinka tik transporto priemonėms, kurių akumulatoriaus neigiamasis polius yra sujungtas su transporto priemonės kėbulu.

Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Prietaisas neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms. Nepriimamos jokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus (jei tinka):

PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, patirsite sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

 ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti sunkių arba mirtinų sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

 ATSARGIAI

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengsite, galite patirti sužalojimų.

- ▶ Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.

Jei situacijos nevengsite, galite patirti materialinės žalos.

- Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

- Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.



E ženklas – tai privalomų patvirtinti transporto priemonių dalių išbandymo ženklas, parodantis, kad buvo atlikti reikiami bandymai ir išduotas EEK tipo patvirtinimo sertifikatas. Raidės „xx“ yra vietos rezervavimo ženklai; jų vietoje nurodoma šalis, kurioje buvo išduotas patvirtinimas.



³ „Qualcomm® Quick Charge™ 3.0“ simbolis reiškia, kad dėl naudojamos technologijos su žaliaja automobilinio įkrovimo adapterio USB jungtimi suderinamus prietaisus galima įkrauti per trumpesnę laiką. Suderinami prijungti prietaisai atpažįstami automatiškai ir jiems automobilinis įkrovimo adapteris tiekia tinkamą išėjimo įtampą bei tinkamą išėjimo srovę.

Sauga

Šiame skyriuje pateikiama svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus.

Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinė žala.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.

Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

-  **PAVOJUS!** Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaislas! Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų. **Kyla pavojus uždusti!**
- Prietaisą visada saugokite nuo kraštutinio karščio ar didelio oro drėgnio. Ypač nelaikykite jo automobilyje. Ilgesnį laiką stovinčio automobilio salonas ir daiktinė labai įkaista. Nelaikykite transporto priemonėje elektrinių ir elektroninių prietaisų.
- Nenaudokite prietaiso, jei vairuojate automobilį ar kitą transporto priemonę. Tai kelia pavojų eismo saugumui.

-  **ĮSPĖJIMAS!** Naudodami prietaisą ir prijungtus išorinius atkūrimo prietaisus įsitikinkite, kad tai netrukdo vairuoti, stabdyti, netrukdo kitų transporto priemonių sistemų (pvz., oro pagalvių) veikimo, taip pat neriboja jūsų regėjimo lauko vairuojant.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio prietaiso.
-  **ĮSPĖJIMAS!** Išgirdę neįprastų garsų, pajutę degėsių kvapą ar pastebėję dūmų, iš karto ištraukite prietaisą iš automobilio salono kištukinio lizdo. Prieš vėl naudodami, paveskite kvalifikuotam specialistui prietaisą patikrinti.

- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso. Viduje nėra jokių dalių, kurioms reiktų techninės priežiūros. Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms specializuotoms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.

Dalių aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ➊ A tipo USB lizdas su „Qualcomm® Quick Charge™ 3.0“
- ➋ Šviesos diodų indikatorius

Pradėjimas naudoti

Tiekiamo rinkinio patikra

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Automobilinis įkrovimo adapteris
- Ši naudojimo instrukcija
- ◆ Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

NURODYMAS

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- ▶ Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso naudojimas

DĖMESIO

- ▶ Jei naudojate USB lizdą **1**, įsitikinkite, kad jūsų išorinio atkūrimo prietaiso naudojami srovė neviršija 3 A. Daugiau informacijos rasite savo išorinio atkūrimo prietaiso naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Didžiausioji USB lizdo **1** tiekiamą srovę yra 3 A.

NURODYMAS

- ▶ USB lizdas **1** palaiko „Qualcomm® Quick Charge™ 3.0“ įkrovimo standartą (suderinamas su „Quick Charge™ 2.0“ ir „Quick Charge™ 1.0“). Jei prijungtas išorinis atkūrimo prietaisas suderinamas su šiuo įkrovimo standartu, automobilinis įkrovimo adapteris jį atpažįsta automatiškai.

NURODYMAS

Automobilinis įkrovimo adapteris tiekia tinkamą išėjimo įtampą ir tinkamą išėjimo srovę, todėl išorinis atkūrimo prietaisas greičiau įkraunamas. Išorinius atkūrimo prietaisus, be šios įkrovimo technologijos, taip pat galima įkrauti USB lizdu **1**.

- Jei sąlygos jūsų transporto priemonėje nepalankios, pvz., išjungtas variklis arba išsikrauna automobilio akumuliatorius, USB lizdo **1** išėjimo įtampa gali būti mažesnė nei 12 V. Todėl jūsų išorinio atkūrimo prietaiso įkrovimas gali trukti ilgiau.

- ◆ Automobilinį įkrovimo adapterį įkiškite į transporto priemonės 12 / 24 V jungtį. Ši jungtis paprastai būna automobilio salono kištukinis lizdas (cigarečių uždegimo lizdas) transporto priemonės prietaisų skydelyje.

Daugelyje transporto priemonių galinių sėdynių srityje arba bagažinėje būna dar viena jungtis. 24 V akumuliatoriai naudojami, pvz., krovininėse transporto priemonėse arba laiveliuose.

- ◆ Rodydamas, kad automobiliniam įkrovimo adapteriui tiekama srovė, baltai šviečia šviesos diodų indikatorius **2**. Šviesos diodų indikatorius **2** šviečia ir neprijungus išorinio atkūrimo prietaiso. Atsižvelgiant į transporto priemonės tipą, prieš tai gali reikėti įjungti degimą.
- ◆ Prijunkite savo išorinį atkūrimo prietaisą prie automobilinio įkrovimo adapterio. Kad prietaisas būtų geriausiai įkraunamas, naudokite originalų savo išorinio atkūrimo prietaiso USB laidą.
- ◆ Prireikus įjunkite prijungtą išorinį atkūrimo prietaisą, kad galėtumėte jį naudoti toliau.

NURODYMAS

- ▶ Stebėkite prijungto išorinio atkūrimo prietaiso įkrovimo būseną.
- ◆ Įkrovę prijungtą išorinį atkūrimo prietaisą, atjunkite jį nuo automobilinio įkrovimo adapterio.
- ◆ Jei automobilinio įkrovimo adapterio nebereikia, ištraukite jį iš automobilio salono kištukinio lizdo.

DĖMESIO

- ▶ Niekada neprijunkite automobilinio įkrovimo adapterio, jei nekrausite savo išorinio atkūrimo prietaiso! Automobilinis įkrovimo adapteris net ir nekraunant naudoja srovę, todėl, baigus naudoti, jį reikia ištraukti iš automobilio salono kištukinio lizdo! Antraip, jei variklis neveikia, išsikraus akumuliatorius.

Trikčių paieška

Prijungtas išorinis atkūrimo prietaisas neįkraunamas (šviesos diodų indikatorius ② nešviečia baltai).

- ♦ Prietaisas neprijungtas prie automobilio salono kištukinio lizdo. Patikrinkite prijungimą.
- ♦ Atsižvelgiant į transporto priemonės tipą, prieš tai gali reikėti įjungti degimą.

Prijungus išorinį atkūrimo prietaisą, šviesos diodų indikatorius ② užgesa.

- ♦ Automobilinis įkrovimo adapteris perkrautas ir prijungto išorinio atkūrimo prietaiso nebeįkrauna. Suveikė vidinis didžiausią srovę ribojantis saugiklis. Prijungtą išorinį atkūrimo prietaisą atjunkite nuo automobilinio įkrovimo adapterio. Iš karto užsidegs baltas šviesos diodų indikatorius ② ir automobilinis įkrovimo adapteris vėl bus parengtas naudoti.

Valymas

DĖMESIO

- ▶ Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo 12 / 24 V automobilio salono kištukinio lizdo.
 - ▶ Nenaudokite ėsdinamųjų, šveičiamųjų valymo priemonių arba valymo priemonių su tirpikliais. Jos gali sugadinti prietaiso paviršius.
- ◆ Prietaiso paviršius valykite minkšta, sausa šluoste.

Laikymas nenaudojant

DĖMESIO

- ▶ Nenaudojamą prietaisą atjunkite nuo 12 / 24 V automobilio salono kištukinio lizdo.
 - ▶ Temperatūra transporto priemonės salone vasarą ir žiemą gali būti kraštutinė. Todėl nelaikykite prietaiso transporto priemonėje, kad prietaisas nesugestų.
-
- ◆ Prietaisą laikykite sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas.

Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Iėjimo įtampa / įėjimo srovė:

12 / 24 V $\equiv$ (nuolatinė srovė), 3,5 A

Išėjimo įtampa / išėjimo srovė:

3,6–6,5 V $\equiv$, 3 A

6,5–9 V $\equiv$, 2 A

9–12 V $\equiv$, 1,5 A

Išėjimo galia:

maks. 18 W

Darbinė temperatūra:

nuo +15 iki +35 °C

Laikymo temperatūra:

nuo 0 iki +40 °C

Drėgnis (nesikondensuojantis):

≤ 75 %

Matmenys:

apie 74 × 30 × 30 mm

Svoris:

apie 19 g

Informacija apie ES atitikties deklaraciją



Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvos 2011/65/EU reikalavimus.

Visą EU atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 392824_2201.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 392824_2201 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 392824_2201

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 93

Informationen zu dieser	
Bedienungsanleitung	93
Hinweise zu Warenzeichen	94
Bestimmungsgemäße Verwendung . . .	95
Verwendete Warnhinweise und Symbole	96

Sicherheit. 100

Grundlegende Sicherheitshinweise . .	100
--------------------------------------	-----

Teilebeschreibung. 103

Inbetriebnahme 104

Lieferumfang prüfen	104
Gerät verwenden	105

Fehlersuche 109

Reinigung 110

Lagerung bei Nichtbenutzung 111

Entsorgung 112

Gerät entsorgen	112
Verpackung entsorgen	114

Anhang 115

Technische Daten 115

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 116

Garantie der

Kompernaß Handels GmbH 116

Service 121

Importeur 122

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

- Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen. Qualcomm® ist eine Marke von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern. Quick Charge™ ist eine Marke von Qualcomm Incorporated.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt. Der Kfz-Ladeadapter ist nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

 VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



³ Das Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 - Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, an dem grünen USB-Anschluss des Kfz-Ladeadapters, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatible, angeschlossene Geräte werden automatisch erkannt und mit der passenden Ausgangsspannung und dem passenden Ausgangsstrom vom Kfz-Ladeadapter versorgt.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.

-  **WARNUNG!** Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen externen Wiedergabegeräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt, oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  **WARNUNG!** Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ USB-Buchse Typ A mit Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
- ➋ Betriebs-LED

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerät verwenden

ACHTUNG

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme Ihres externen Wiedergabegerätes nicht höher als 3 A ist, wenn Sie die USB-Buchse ❶ verwenden. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres externen Wiedergabegerätes.
- ▶ Die maximale Stromabgabe der USB-Buchse ❶ beträgt 3 A.

HINWEIS

- ▶ Die USB-Buchse ❶ unterstützt den Ladestandard Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 (kompatibel zu Quick Charge™ 2.0 und Quick Charge™ 1.0). Wenn das angeschlossene externe Wiedergabegerät kompatibel zu diesem Ladestandard ist, wird es automatisch vom Kfz-Ladeadapter erkannt.

HINWEIS

Der Kfz-Ladeadapter liefert die passende Ausgangsspannung bzw. den passenden Ausgangsstrom, sodass das externe Wiedergabegerät schneller aufgeladen werden kann. Externe Wiedergabegeräte ohne diese Ladetechnologie können ebenfalls über die USB-Buchse ❶ geladen werden.

- Die 12-V-Ausgangsspannung an der USB-Buchse ❶ kann niedriger sein, falls ungünstige Bedingungen in Ihrem Fahrzeug vorhanden sind, wie z. B. wenn der Motor abgestellt ist oder die Autobatterie schwach ist. Dies kann zu einer längeren Ladezeit Ihres externen Wiedergabegerätes führen.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos.

Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.

- ◆ Die Betriebs-LED **2** leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED **2** leuchtet auch, wenn kein externes Wiedergabegerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
- ◆ Verbinden Sie Ihr externes Wiedergabegerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie hierzu das Original-USB-Kabel Ihres externen Wiedergabegerätes, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
- ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät zur weiteren Verwendung ein.

HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen externen Wiedergabegerät.
- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes externes Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des externen Wiedergabegerätes beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr externes Wiedergabegerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

Fehlersuche

Ein angeschlossenes externes Wiedergabegerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ② leuchtet nicht weiß).

- ◆ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

Die Betriebs-LED ② erlischt, nachdem ein externes Wiedergabegerät angeschlossen wurde.

- ◆ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt das angeschlossene externe Wiedergabegerät nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie das angeschlossene externe Wiedergabegerät vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ② leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von der 12/24 V-Bordsteckdose.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch von der 12/24 V-Bordsteckdose.
 - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen zu vermeiden.
-
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie

2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:

12/24 V **===** (Gleichstrom), 3,5 A

Ausgangsspannung/-strom:

3,6 V-6,5 V **===**, 3 A

6,5 V-9 V **===**, 2 A

9 V-12 V **===**, 1,5 A

Ausgangsleistung:

max. 18 W

Betriebstemperatur:

+15 °C bis +35 °C

Lagertemperatur:

0 °C bis +40 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

≤ 75 %

Maße:

ca. 74 × 30 × 30 mm

Gewicht:

ca. 19 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht
hinsichtlich Übereinstimmung
mit den grundlegenden

Anforderungen und den anderen relevanten
Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU-
und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung
ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garan-
tie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln
dieses Produkts stehen Ihnen gegen den
Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte
zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch
unsere im Folgenden dargestellte Garantie
nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder

gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 392824_2201 als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392824_2201 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt.

Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 392824_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte
Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus

Informacijos data · Stand der Informationen:

05 / 2022 · Ident.-No.: TLA18A1-012022-V1

IAN 392824_2201

3 